

DA-LÀ

50 ans Visarte Valais/ Wallis

50 Jahre Visarte Wallis/ Valais
Notes de départ Startnote

En vue d'une lettre aux artistes Für einen Brief an die Künftler

D'un autre au canton Von einem andern Kanton

Espace temps/ vitesse et regard

Raum Zeit/ Schnelligkeit und Blick

Statique et vitesse = Virilio Statik und Geschwindigkeit

Importance des réalités virtuelles ou augmentées/ Wichtigkeit der virtuellen und erweiterten Realität

Les questionner à l'heure du fake/ Sie befragen zur Zeit des Fakes

Les questionner à l'heure des catastrophes environnementales.

Sie befragen zur Zeit der Umweltkatastrophen.

Idee einer noch physischen Reise/Störungen

Virtuel/verschwinden

Idée d'un voyage encore physique/ perturbations

Virtuellement/ disparaître

Pour quelle(s) raison(s) ne pas proposer une exposition virtuelle pour ces 50ans?

Aus welchen Gründen für diese 50 Jahre keine virtuelle Ausstellung vorschlagen?

nous portons en nous le chaos/enfanter une étoile

Wir tragen den Chaos in Uns/ einen Stern gebären

Déjà la temporalité: commencer maintenant = pré affichage/ messages au cours de

l'année (?) Schon die Zeitlichkeit : jetzt beginnen : illegale Plakate das ganze Jahr lang

Construction en cours

Mouvement du temps et de l'espace BEWEGUNG DER ZEIT UND DES RAUMES

Street-art possiblement illégal/ les amendes payées par le canton. Illegale Streetart / Strafen vom Kanton bezahlt.

Se faire surprendre par les démarches hors contexte des artistes membres eux même /

Sich von den Initiativen der Mitgliedkünftler-INNEN selbst überraschen lassen

ESPÉRER SANS RAISON

Hoffen ohne Grund

TU ES INATTENDU

Du bist unerhofft

« Tu ne peux pas espérer si tu ne cherches pas l'inespéré »

Nietzsche Du kannst nicht hoffen, ohne das Unerhoffte zu suchen.

Hoffnung ist in Wahrheit das übelste der Übel, weil sie die Qual der Menschen verlängert.

Questionner les artistes = DIE KÜNSTLER-INNEN BEFRAGEN

Ont ils vraiment quelque chose à dire Haben sie wirklich Etwas zu sagen

Zu befragen à questionner

Sont ils le christ Sind sie Christus

Sind sie Huren Sont ils des prostitués

Crient ils encore le monde Schreien sie noch die Welt

Croient ils encore en l'utilité de leurs discours

Glauben sie noch an die Nützlichkeit ihrer Rede

L'horreur du modèle statique ==

== ==

Entsetzen des statischen Modells

Retour à la rue? Zurück zur Strasse

Le concept de galerie en tant que lieu de découverte ? Galerie als Entdeckungsort

Pour quels publics ciblés? Für welches Publikum, welches Ziel

Toujours les mêmes? Immer die selben

La culture engagée dans un microcosme/ Die Kultur in einem Mikrokosmos engagiert

Ou populaire/ populiste/ ordinaire/ castrateur /petite ou grasse bourgeoise/ inutile/ pour rien et/ou tout.(?) Oder populär/ Populist/ ordinär/ Kastrierend/ kleine oder grosse Bourgeoisie/ nutzlos.

ARTISTES/INVESTISSEURS/collectionneurs KUNSTLER_INNEN/ INVESTOR/ Sammler-innen

Mémoire répétée ETCÉTERA Wiederholtes Gedächtnis UNDSOWEITER

Lampedusa LAMPEDUSA

Si le marché est petit, l'artiste le devient il aussi.

Wenn des Makt klein ist wird es der Künsler-in auch

Se reconfronter à la rue nouvelle Sich der neuen Stasse wiederkonfrontieren

Ses codes nouveaux Seine neuen Codes

Ses esprits Sein Geist

Ses regards et ses confusions Seine Blicke und seine geistige Verwirrung

Nouvelles.

Sortir des lieux protégés.

Question du statut de l'artiste FRAGE DER KÜSTLER STATUTEN

L'art est il un métier ein BERUF

L'art est il une vocation eine BERUFUNG

L'art est il une croyance dogmatique de plus / liée aux exigences de la bien-pensance

Ist Kunst ein anderer dogmatischer Glauben/ der Gutglaubigkeit unterworfen

Etcétera////:.... **USW**

L'art occidental peut il se permettre un engagement moral?
**KANN SICH DIE WESTLICHE KUNST EIN MORALISCHER
ENGAGEMENT LEISTEN ?**

C o v i d/ Nouvelle politique Neue Politik

Liberté Freiheit

Acceptation Zustimmung

Interrogation Befragung

Participation Beteiligung

Individuelle Individuell

Institutionnelle Institutionell

== == == == == == == == == == == == == == ==

Titre possible:

Möglicher Titel

L'espoir, quoi qu'il arrive

HOFFNUNG auf jeden Fall

Martin Luther King

Avancer malgré tout. Vorangehen

Pour ces 50ans:

Soigner la traduction Die Übersetzung pflegen

Valais Wallis en union zusammen

Questionner la subvention des libertés Die Subvention der Freiheiten befragen

Faire peut-être des œuvres sans obligation de lien Vielleicht Werke ohne Leistungspflicht schaffen

Faire peut-être des œuvres sans obligation de lieux Vielleicht Werke schaffen ohne Ort

///sans la contrainte ohne der Pflicht

Du légal DES LEGALEN

De l'illégal DES ILLEGALEN

Se poser la question de l'utilité publique GEMEINNÜTZIGKEIT BEFRAGEN
D'une image ou non de plus EIN BILD MEHR ODER KEINES
D'un message ou non de plus EINE BOTSCHAFT MEHR ODER NICHT
Du possible étouffement du cadre officiel DIE MÖGLICHE ERSTICKUNG DES ÖFFENTLICHEN
RAHMENS

Questionner l'artiste: FRAGEN :

Êtes vous vraiment un peintre (et pourquoi?) SIND SIE WIRKLICH EIN MAHLER (warum)
Un architecte (et pourquoi?) Ein Architekt (und warum)
Un sculpteur EIN BILDHAUER
Un regard particulier EIN BESONDERER BLICK

Qui serait à imposer, proposer, défendre DEN MAN DURCHSETZEN,
VORSCHLAGEN, VERTEIDIGEN SOLLTE

Et UND
Ceci DIES
Face au mondeANGESICHTS DER WELT

Nicolas Marolf
Co-curateur DALÀ

